Joan Molas y Casas

LA RATLLA TORTA

PARODIA
DE
LA RATLLA DRETA

Preu:
UNA pesseta

SEGONA EDICIÓ

ADMINISTRACIÓ

Baix de Sant Pere, 3, 4.[rt]

BARCELONA

LA RATLLA TORTA

LA RATLLA TORTA

CAPRITXO CÓMICH EN UN ACTE Y EN VERS

parodia del celebrat drama de Soler

LA RATLLA DRETA

PER

Joan Molas y Casas

Representat ab extraordinari aplauso
en lo **Teatre Catalá**, instalat en lo de **Romea**, la nit del 10 de Novembre del any 1885.

SEGONA EDICIÓ

ADMINISTRACIÓ

Baix de Sant Pere, núm. 3, pis 4.rt

BARCELONA

Imp. dels Successors de N. Ramirez y C.ª Passatge de Escudellers 4.

AL DISTINGIT METJE

Dr. D. Joaquim Ballescá y Coll

DEDICA AQUESTA OBRA

En testimoni de verdader apreci, son amich afectíssim,

L' AUTOR.

Barcelona 11 de Novembre de 1885.

REPARTIMENT

Personatges.	Actors.
L' ONCLE. . . .	D. ISCLE SOLER.
LO NEBOT.. . .	» HERMENEGILDO GOULA.
LA DONA. . . .	D.ª CARME PARREÑO.
LO PINXO.. . .	D. LLEÓ FONTOVA.

L' acció de la obra passa en nostres dias y en una entrada de aprop de Sant Gayetano (Barcelona).

Dreta y esquerra, las del actor.

NOTA.—Ab tot y ésser lo paper de *Pinxo*, de mòlt curtas dimensions, lo primer actor cómich y director D. Lleó Fontova no va tenir inconvenient en encarregársen, y l' autor l' hi va agrahir la deferencia. Serveixi aixó d' exemple als directors de escena y procurin no encarregar may dit paper de *Pinxo* á un actor qualsevol. Es un paper delicat y 'l que 'l representi, si ho fa bè, logrará dos cosas: cansarse poch y ser mòlt aplaudit.

Consti que la Sra. Parreño y los Srs. Soler y Goula van demostrar molt interés en l' estudi de LA RATLLA TORTA y també van alcansar justos aplausos.

Estaba per donar las gracias á tots, pero me he repensat. Trobo que quan un actor se pren interés per la obra que representa no fa més que cumplir ab lo sèu deber, y al home que cumpleix ab lo sèu deber, trobo que no se l' hi han de donar las gracias.

ACTE ÚNICH

La escena representa una gran entrada d' aprop del edifici de «Sant Gayetano». Al foro, portal que treu al carrer. Al foro esquerra, junt á dit portal, barraca de memorialista, oberta per la part que mira al públich ahont hi ha una barreta ab una cortina que déu córrers á son degut temps. Lletreros que digan: MEMORIALISTA Y AGENTE DE NEGOCIOS.— CARTAS PARA CRIADAS Y SOLDADOS.—SE HACE DE HOMBRE BUENO, etcétera, etc Dintre la barraca, taula ab pupitre, tinter, plomas d' oca y un escuradents. Llibres, cadiras y un gros calendari americá que tapa un forat del biombo. A terra, una punta de cigarro.

A la dreta, escala que figura ser la que conduheix á' ls pisos, y reixat que figura tancar un safreig.

ESCENA PRIMERA.

L' ONCLE. *(Acabant de fregar un pom de la escala.)*

Menja mòlt: dorm més que 'l guix;
sébas al cap me l' hi grillan,
y 's torna poca vergonya,
gandul, com si alguna finca
tinguès pe 'l sèu passament.
¿Finca m' has dit? sí, sí... ¿quína?
Avans encara... psé... «pásese...»
se guanyaba bè la vida
fent d' home bo en los Jutjats,
y aquí, de memorialista.
Ara... si... n' hi passa alguna
y ho vull saber desseguida.
Sòch sòn oncle; es mon nebot,
y si ell segueix endropintse,
¡ves cóm ho arreglo jo,
pobre de mí, qu' altre «arbitre»
no tinch que fregar los poms
d' aquesta escala malehida!
Ell me mantè, y s' ha acabat
lo fer mès lo pare-pinta.
Vaig á trobarlo, qu' encara
dorm, y aixó que ja es mitj dia.
No... Ja baixa. Aquest nebot,
francament, ja no «ma sirva.»

ESCENA II.

L' ONCLE *y* LO NEBOT. *(Baixa la escala cantant.)*

ONCLE. Jaumet.
NEBOT. Oncle...
ONCLE. Ara venía
á despertarte.
NEBOT. ¿Qué hi ha?
ONCLE. Môlt senzill: qu' hem de parlá.
NEBOT. ¿Del mateix del altre dia?
ONCLE. De que no fas ré.
NEBOT. ¡Uy, uy!
ONCLE. T' han vingut á demanar,
y tú, dormint.
NEBOT. Está clar.
ONCLE. ¿Perqué ho fas?
NEBOT. Faig lo que vuy.
ONCLE. Noy, á tú te 'n passa alguna.
Te trobo tot trasmudat.
NEBOT. No 'm passa ré. ¡Qu' es pesat!
Vosté sempre veu la lluna.
ONCLE. Veig qu' ets môlt felís, ¡carat!
NEBOT. D' aixó plora la criatura.
De que no ho soch.
ONCLE. ¿Qué t' apura?
NEBOT. M' apura... l' está apurat.
ONCLE. ¿T' apura y vius tant felís?
NEBOT. Dáli ab lo felís.
ONCLE. ¡Y tal!
Jaumet, ¡qué n' ets d' animal!
NEBOT. Gracias, oncle.
ONCLE. Es qu' es aixís.
Algú diu que la sabs llarga,
entre homes bons ets lo curro;
pero, noy, per mí ets un burro.
Vetho aquí: portas la carga.
NEBOT. Al contrari; sôch un sabi
y no hi ha ningú com jo.
ONCLE. Alábat, ruch!
NEBOT. ¿Cóm?
ONCLE. Per çó
ja fas bè; com no tens avi...
NEBOT. Sòch astut, sòch enginyòs,
y tinch un cap...
ONCLE. Jo tambè.
De cap «un» tothom ne tè.
¿Sabs algú que 'n tinga dos?
NEBOT. Tinch un cap dels mès entesos;
sôch un trunfo pe 'ls verbals,
improviso memorials
y escrich cartas per promesos.
Cap judici 'm dòna empaig,

ONCLE. Ja sè que 'n corra la brama,
pero al mòn agafa fama
y ajéute.

NEBOT. Ja es lo que faig. *(Pauseta.)*

ONCLE. Pero, noy, sigas com cal.
Jo era un ataconador
que tenía 'l vetllador
en aquest mateix portal.
Me feya una setmanada
bastant regular per mí.
Y tú un dia 'm vares dí:
—Oncle, 'm convè aquesta entrada.
Com que s' escau á sè aprop
de Sant Gayetano, tinch
que dels Jutjats vaig y vinch
y faig dos cosas d' un cop.
—Pero jo no farè res,
vaig dir, si me 'n vaig d' aquí.—
Tú 'm vas dir:—Vosté, dormí,
menjar, béure y sè burgés.—
Y jo ho vareig aceptar,
y vás posar la barraca,
y ara 't surt aquesta flaca,
y ara no vols traballar,
y m' abandonas aixó,
y per çó 't dich qu 'ets un asa.
De ganduls no 'n vuy á casa.
Per gandul ja hi sòch prou jo.

NEBOT. Oncle...

ONCLE. ¿Ahònt tens la xaveta?
¿Còm t' has tornat?

NEBOT. Ja veurá.
He vist qu' en lo mòn no hi ha
com viure ab l' esquena dreta.
Y com que 'l mòn es mentida,
y avuy hi som, demá no,
jo he pensat que lo milló
es que 'm dongui bona vida.

ONCLE. ¡Ba, ba, ba! Te 'n passa alguna.
¡Ets molt felís!

NEBOT. Ja hi torném?

ONCLE. ¡Ets mòlt felís!

NEBOT. Acabém.
Donchs vaja, sí, ¡me 'n passa una!

ONCLE. Digas.

NEBOT. Vaja: l' hi diré.
Hi ha una dona que m' agrada.
Va heredá... ¿entèn la jugada?
(Ab los dits senyalant diners.)
Nada, que hi viuría bè.

ONCLE. ¡Ah! ja entench, desa las eynas;
t' agafará la paraula;
ja t' hi entés, vols dir la Paula,
la dona que 'ns fa las feynas,

que va heredá d' un cunyat
cinchcents duros.

NEBOT. No, senyò.

ONCLE. Sè que no 't dirá que no.

NEBOT. ¡Ja ho crech!

ONCLE. Donchs, no sigas gat.

NEBOT. ¡Fugi! ahont vá ab aquella dona,
si ara fará cinquanta anys!
¡Quê dirian los companys!

ONCLE. Deixa que diguin: es bona
per la casa: si es que hi basis
l' estar bè, ja ho tens lograt.

NEBOT. No, no; vaja; s' ha acabat!
No m' agrada.

ONCLE. No t' hi casis.

NEBOT. No, que no m' hi casarè!

ONCLE. Déixaho corre: aixó no implica.
Ne tens una altre, y es rica?
Cásathi y estarém bè.

NEBOT. No puch, y aixó m' atabala!

ONCLE. Home, ¿tan gran es la empresa?
¿Que potsè es una marquesa?

NEBOT. No, oncle, no, qu' es menestrala.
Va heredá, tè establiment.

ONCLE. Dígali, y si s' embolica,
¿no dius tú que tens palica?
¡Au, donchs! dónali entenent.

NEBOT. No pót sè; ¡es la meva estrella!

ONCLE. ¿Algun punt? ¿Alguna coma?

NEBOT. Sí, oncle, sí; ja hi ha un altr' home
que hi viu á l' esquena d' ella!

ONCLE. ¿Es casada?

NEBOT. ¡Y tal casada!

ONCLE. ¿De qué 't refías «llavós»:
lo que 't dich, ets un cap gros.

NEBOT. ¿Qué hi puch fer jo si m' agrada?

ONCLE. ¿Quí es ella?

NEBOT. No l' hi vull dí.
Sols li dirè qu' es vehina
y que tè botiga.

ONCLE. ¿Quína?

NEBOT. Búsquiho. Y 'l més trist per mí
es qu' ab l' home no hi viu bè:
hi tè cada daltabaix,
que jo sento d' aquí baix
com l' hi pèga.

ONCLE. Donchs, no sè.....

NEBOT. Prou que tot lo barri ho sab,
y aixó 'm fá mòlt mès glatí;
pues quan sento desd' aquí
que 's tiran los plats pe 'l cap;
quan sento qu' ell cada dia
l' hi arma una nova bullanga;
quan veig qu' ella es una ganga

y ell la tè y no l' aprecía,
dich, sentint escándols tals,
veyent qu' ell no hi posa trabas:
—¡Ay, senyor! ¡Dèu dòna fabas
á n' aquí no tè caixals!!

ONCLE. Noy, aixó.....
NEBOT. Vosté no 'm mana.
ONCLE. Búscan un' altra.
NEBOT. No vuy.
ONCLE. ¿Per qué?
NEBOT. Perque sí.
ONCLE. ¡Uy, uy!.....
Pensa.....
NEROT. No 'm dòna la gana.
ONCLE. Tinch rahó.
NEBOT. Donchs no l' hi val.
ONCLE. Prén.....
NEBOT. Bè, ¡prou!
ONCLE. Un determini.
NEBOT. Bè, bè, vagi..... y no m' amohini!
ONCLE. Quedém qu' ets un animal.

(Se 'n vá pel foro.)

ESCENA III.

LO NEBOT.

¡Mira l' oncle! La sap llarga!
Que 'l mantingui es lo que vol.
—Encara 'ls castellans diuhen:
«Querer es poder». Ves jo...
bè ho «quiero» aixó que voldría,
ves si ho «puedo». Es enfadós!
Y encara diuhen que l'home
es duenyo de sas accions.
Vaja: fem un xich de feyna.
Repassém lo del bull-doch
que va mossegá á una noya
al carrer del Avinyó.
Vaja..... així..... agafém la ploma.
(Dintre la barraca.)
¡Quína mandra! Es carregós!
Veyám si la veig á n'ella
á la porta. No 's veu, no; *(Mirant, foro dreta)*
déu ser á dins que despatxa;
¡si tè mès feyna! Vèn molt;
guanya 'ls diners á cabassos.
¡Si es un negoci rodó! *(Torna á mirar.)*
Veyám. ¡Ella! ¡Ay! 'm pensava
qu'era ella, y es ¡quín horror!
lo municipal de punt
qu'está dormint al cantò.
¡Bah! Treballèm una mica.
«El perro no era rabiós...» *(Escribint.)*

ESCENA IV.

DIT y LA DONA. *(Surt per lo foro esquerra.)*

DONA. ¡Ave María!
NEBOT. Endavant.
DONA. Dèu lo guart.
NEBOT. (¡Es ella!) ¡Oh!
DONA. ¿Qué l' hi passa? ¿Una punxada?
NEBOT. Res, senyora: l' ull de poll.
DONA. ¡Oh! Dissimuli que vinga
á molestarlo.
NEBOT. ¡Ca! No.....
DONA. Vinch á dirl'hi..... Pero avans
deixim plorár!
NEBOT. ¡Ah! Prou, prou.
Mani cosas de més bulto:
(Trayent cadiras fora de la barraca. Ella s' assenta y plora.)
pero no plori tan fort
ó 'ls vehins se pensarán
qui sap qué tè.
DONA. ¡Quín trastorn!
NEBOT. (Ella, y se 'n vè á la barraca
á plorar: pinta bè aixó.
¡Ganga! aixó ja es «pan comido!»
Pero¡cá! tocará 'l dos,
y hauré de torná á ocuparme
de la hassanya del bull-dog.)
DONA. ¡Dèu mèu, qué sòch desgraciada!
NEBOT. Si l' hi puch doná un consol,
disposi. Parli, no estigui.
Soch un trunfo jo per çó.
DONA. ¡Dèu mèu!
NEBOT. ¿Qué tè? ¿qué l' hi passa?
¿Vol aygua naf? ¿Potser rom?...
DONA. Gracias, gracias.
NEBOT. Per servirla.
DONA. ¡Dèixim plorar mès!
NEBOT. Prou, prou.
Ja pót plorar tant com vulga.
Pero 'l temps vola.
DONA. Tè rahò.
¡No diria may qué 'm passa!
NEBOT. Natural: ¿qué sab un hom?...
DONA. Vosté ja sembla persona
reservada.
NEBOT. ¡Oh! Aixó mòlt.
DONA. Sí, sí; 'm consta que vosté
es un home bó...
NEBOT. Mòlt bó.
DONA. Y del que sab no se 'n va...
NEBOT. May de la «muy.» No, senyor.
DONA. Donchs sòch casada: 'l mèu home

ara mateix, fa mòlt poch,
ha maltractat á una dona
d' un modo que... un nyanyo gros
tè aquí, y tot morat. *(Al ull.)*

NEBOT. Sí, vaja,
un ull de vellut. (Lesions
que segons las circunstancias..
poden durlo á la presó,
y ella aixís... Ep, ep, ep... calma.
Tinch d' anarhi ab peus de plom.)

DONA. Dispensi: altre cop me venen
ganas de plorar. *(Torna á plorar)*

NEBOT. Per çó
no fassi cumpliments, plori.
¿Vol un altre mocador?

DONA. No cal. Jo m' estava á casa
y han vingut á dirmho tot.
L' han dut prés; ¡quína vergonya!

NEBOT. Está clar; may fa favor.

DONA. Ja ho veu si sòch desgraciada!

NEBOT. (Atrevimnos.) Vosté vol
demaná 'l divorci, y luego
que 's vegi libre d' ell...

DONA. ¡Cóm!
¿qué s' ha pensat?

NEBOT. ¡Ah! Jo... re...
(Malo... malo... Désat, noy)

DONA. No 'ns entenem.

NEBOT. Aixó sento,
que no 'ns entenguém. Diu, donchs...

DONA. Com que hi ha d' habé un «ofici
de flautas», com correspon...

NEBOT. ¿Vol dir «Judici de faltas?»

DONA. ¡Necessitém home bó...

NEBOT. ¡Ah! Ja entench; vol que defensi
al sèu home... perque...

DONA. Sòch
(Ab cert orgull.)
la sèva dona jo.

NEBOT. ¡Ah! Bueno...
(M' hi ben tallat. ¡Bátua 'l mòn!)
(Are s' assenta ell.)
Digui, digui, ¿la trompada
l' ha donada ab intenció?
¿Ha sigut ab la má oberta?

DONA. Jo tinch por qu' ab lo puny clos.

NEBOT. Espliquis, donchs.

DONA. En confiansa.

NEBOT. Psit... *(Volent dir que callará.)*

DONA. L' enteraré de tot.
—Ell es d' aquets... del tarugo.
(Ab molt misteri.)

NEBOT. ¿Qué 'm diu? Tirador del dos?

DONA. Aixó de... pendre rellotges

se pót dir qu' es lo sèu fort.

NEBOT. (¡Vaja! aquesta nova gracia
no l' hi sabía.)

DONA. 'N sab mòlt.
Desprès, á ratos perduts,
se dedica... sab...

NEBOT. Jo, no.

DONA. A alló de enganyá als de fora
ab una joya de plom,
fent véurer que...

NEBOT. Sí, que 's bona.
(Un verdader timador.)

DONA. Y ab una gracia, que, vegi,
may l'agafaban.

NEBOT. ¡Oh! Prou...
Difícilment los agafan
á'ls que...

DONA. Al Teatro Espanyol
un cop 's va endú uns gemelos
qu' eran del Gobernador.

NEBOT. Y per ço ell tan «campante.»

DONA. No van cassarlo... peró...
(Volent dir que no 'n diga res.)

NEBOT. Fugi, dona!

DONA. Fa alguns dias
que á la Rambla de las Flors
va enganyar á una pagesa
cambiantli, jo no sè cóm,
unas arrecadas qu' ella
duya y eran totas d' or
per unas qu' ell ja tenia
que crech qu' eran de llautó.

NEBOT. ¡Vamos!

DONA. Aixó va passar.
Sembla que desprès de tot
se va adonar la pagesa
de la...

NEBOT. Sí, vamos, del joch
de mans, de la...

DONA. Sí: á la quenta
avuy, fa un quart, á las nou,
l' ha conegut, y no 'n vulgui
de paraulas y expressions
indecentas: l' hi ha dit... ¡lladre!

NEBOT. ¿Que vol dir que no tè rahó?

DONA. Ben mirat, sí, pero escolti,
es lo mèu home.

NEBOT. (¡Oy, oy, oy!)

DONA. —¡Pillo! l' hi deya, ¡Bandido!—
S' ha sortit del test ell, y ¡oh! *(Plorant.)*
¡l' hi ha dat la castanya!

NEBOT. ¡Vaja!
haurá sigut un retorn.

DONA. ¿Cóm diu?

NEBOT. Com que 'l sèu marit,
donantli alló de llautó,
va dar la castanya á n' ella,
ella l' hi ha tornada.

DONA. Donchs...
al punt á San Gayetano
l' ha portat un polisson,
y á n' ella...

NEBOT. Sí: ¿ahónt es ella?

DONA. L' han entrada á can Masó,
y ara he vist cóm la curavan.

NEBOT. ¿L' hi ha fet sanch?

DONA. Al nás.

NEBOT. Es poch. *(S' aixecan)*

DONA. Un pagés conegut d' ella
parlava allí, y cridant mòlt,
deya, parlant del mèu home:
—¡Se 'n fará déu pedras!—

NEBOT. No...
ja es un xich «graba»...

DONA. Vosté
ja 'n sab la prima...

NEBOT. ¡Segons!

DONA. ¡Pobre Pau! ¡Fòra sensible
qu' hagués d' aná á la presó!
¡Oh! Y ell que...

NEBOT. ¿Qué? Veyám, digui.

DONA. Los homes no l' hi fan por,
y, vegi, ¡n' hi fan las ratas!

NEBOT. Y á la presó n' hi ha millons.

DONA. ¡Figuris, pobret!

NEBOT. ¿Es dir
que l' estima?

DONA. ¿Perqué no?

NEBOT. ¿No l' hi pega?

DONA. Cada dia.

NEBOT. ¿No l' hi sap las aficions
del... *(Volent dir robar.)*

DONA. Prou. No 'l puch may convénser
de que no ho fassi. ¡Es atrós!
Després..... ell..... no es tan mal home,
ell podrá fer tot aixó,
pero 'l qu' es á robar pisos
may s' hi ha atrevit.

NEBOT. Ja es consol.

DONA. ¡Salvins d' aquesta vergonya! *(Suplicant.)*

NEBOT. Veurém.

DONA. Fássiho, sí. ¿Eh? *(Ab cert mimo.)*

NEBOT. (¡Oy!
¡Recristo, quína mirada!)

DONA. Jo l' hi agrahirè 'l favor.

NEBOT. Es dir que..... (Vaja, algo es algo.)
¿M' ho agrahirá? ¿De debó?

DONA. Sí.

NEBOT. ¡Uy, qu' es maca! *(Volent abrassarla.)*
DONA. ¿Qué fa? ¡Y ara!
¿Per quí m' ha pres?
NEBÓT. Veurá: un hom.....
(M' hi precipitat) dispensi.....
DONA. Donchs.... Vosté veurá si pót.....
NEBOT. L' hi prometo que faré
lo que puga.
DONA. Y allavors,
jo, n' hi quedaré agrahida.....
NEBOT. Disposi d' un servidor.
DONA. Estich aquí á quatre portas. *(Disposantse á sortir.)*
NEBOT. A l' altra má: bè ho sè prou.
DONA. Es una botiga estreta.....
NEBOT. Prou qu' ho sè: la del cantó.
DONA. Uns porrons que hi ha á la porta...
NEBOT. Ja ho sè; sòn los sèus porrons.
DONA. ¿Ho sab?
NEBÓT. Sí, sempre que passo
tombo 'l cap, y.....
DONA. Miri, donchs,
mòlts cops tambè 'l veig com passa
y 'l miro.
NEBOT. ¿Sí? ¡Quína sort!
DONA. ¿Donchs, que va á Sant Gayetano?
NEBOT. Desseguida.
DONA. Estiga bó.
NEBOT. Torni sovint.
DONA. D' aquí un rato.
(Tè salero aquet xicot.) *(Anantsen.)*
NEBOT. Lo salvarè! («Del perdido
sacan lo que puedas.»)
DONA. *(Tornant.)* ¡Oh!
¡L' hi agrahirè!
NEBOT. ¿Sí?
DONA. Sí. *(Ab certa intenció.)*
NEBOT. ¡Vagi!
qu' estich que ja no sè hónt sóch!
DONA. Pássiobè, y, hasta la vista!
NEBOT. «¡Retrechera!»... ¡Alante!
DONA. ¡Adiòs!
(Desde la porta ab certa coquetería. Se 'n vá, foro dreta.)

ESCENA V.

LO NEBOT, *luego* L' ONCLE.

NEBOT. ¡Oh! ¡Habé de defensá á aquet
que 'm pren á mí 'l benestá!
¡Y salvarlo jo! ¡N' hi ha
per tocarse del bolet!
Y haig de ferbo!—¡Oncle!
ONCLE. ¡Nebot!

NEBOT. ¿Ha vist sortir.....
ONCLE. ¿Qu' empatollas?
NEBOT. Una dona?
ONCLE. ¡La plats y ollas!
NEBOT. ¡Es ella!
ONCLE. ¡Noy, no hi ets tot! *(Pausa.)*

NEBOT. Veyám lo que diu la lley
dels tantos y bofetadas *(Anant á la barraca.)*
ONCLE. Jaumet.
NEBOT. ¿Qué?
ONCLE. Que m' han contat
l'escándol qu' ara á la Rambla
ha dat lo marit d' aquesta.
NEBOT. Tot ho sè, y per çó ara anantmen
ja estich al Jutjat, per tréurel
del fanch.
ONCLE. Noy, ets mólt sabata!
NEBOT ¿Perqué?
ONCLE ¿No veus, tros de «quoniam»
que si tú aquest homr salvas,
te tornas á quedá en bitza?
NEBOT. Tal vegada aixís per taula
ella m' ho sabrá agrahir
y á n' á mí 'm vindrá la ganga.
ONCLE. ¡Que n' ets de curt de gambals!
Al revés; no 't costa gayre
di, que es «pájaro de cuenta»,
que conspira... ó que reb cartas
d' en Zorrilla, y desseguida
l' envían á las Marianas,
y allí se 'l menja una fiera
y tú tens lo que buscabas.
NEBOT. No ho vull fer.
ONCLE. Perque ets un totxo.
NEBOT. Jo m' entench.
ONCLE. Donchs tot sol balla.
No ab mi, que darrera teu
me toca morir de gana.
NEBOT. No 'm fa res.
ONCLE. Donchs á mí, sí.
—Digas que dóna proclamas
contra en Bismarck.
NEBOT. Ja l' hi he dit
que jo m' entench. Lo temps passa,
y me 'n vaig.
ONCLE. ¡Ah, Ruch!
NEBOT. Corrent.
ONCLE. Fès que perdi.
NEBOT. ¿Vull que guányia?
Veig qu' aquesta es la manera,
y 'l que jo giri la garba
vosté no ho tè de lograr

tant si risca com si rasca.
Vaig allí, y si acás no 'l salvo
de víurer al carrer d' Amalia,
jo l' hi asseguro que moch
al Jutjat l' escándol «atxe;»
y trayent foch pe 'ls caixals,
y ferit de la enrabiada,
y jugantme 'l tot per tot,
y tirantho tot enlayre,
diré á los municipals:
—¡Fèu enganxar dos tartanas!
¡La una per dur de passo
á n' ell si ha perdut! Y l' altra,
per durme á mí... allá hont avans
ne deyan ¡á can Pujadas!
(Se 'n và pe 'l foro esquerra.)

ESCENA VI.

L' Oncle.

Tinch lo cap com un timbal.
Ella ja es un bon partit.
Va heredá, y tè la botiga
que dèu donarli un bon xich.
Mes ¿què 'n farèm si ja un altre
es qui se 'n cobra 'l profit?
¡Ca! ¡ca! A mí 'm convé esbullarho
y mirar si 'ls faig renyir.
¡Ay, Senyor! Si 'm fésseu treure
la primera de Madrit!

ESCENA VII.

L' Oncle, La Dona.

Oncle. Entra algú.
Dona. Dèu me la guart.
Oncle. ¡Ola! ¿Ja torna á sè aquí?
(Jo crech qu' ella busca á n' ell).
Dona. ¡Ay! Dissimulim: estich
tan nerviosa, que no sè
lo que 'm faig. Miri: ara, allí
despatxant, jo que, cuidado,
hi entench y faig 'l cap viu,
m' hi deixat dar dos pessetas
falsas y un duro mòlt llis.
Oncle. No es estrany: ¡ne corre tanta!
Dona. Y en lloch estich bè: aquí, sí,
¿veu? D' aquí no me 'n mouria.
Oncle. ¡Jo ho crech! (Vaja, lo qu' he dit.
Desprès dirán que las donas
no buscan á 'ls homes.)
Dona. ¡Visch

mòlt malament ¡Mòlt! ¡Molt!
ONCLE. Miri.
En Jaumet ja es cap allí.
Crech que l' hi pertoca anarhi.
DONA. Ja 'm pertoca, pero... en fin,
m' esperaré aquí. Allí temo
qu' al véure al mèu home trist,
potser que m' agafaria
alguna cosa.
ONCLE. ¿Vol dir?
DONA. ¡Sôch tan sensible!
ONCLE. (¡Romansos!
Tú 'l que vols, estarte aquí.)
DONA. Desprès, ell no s' ho mereix.
ONCLE. ¡Y ara! ¿Que ja l' ha aborrit?
DONA. No tant, pero.....
ONCLE. Dígali «atxe.»
Ja no l' hi xoca.
DONA. ¡Es un vil!
ONCLE. No se las pegui tan fortas.
Miri qu' es lo sèu marit.
DONA. Prou qu' ho sè; pero, ¿sab? Una.....
ho he reflexionat, he vist
quí es ell, y, ¡ay! ¡Sò una infelissa!
ONCLE. ¡Pobre home! ¡Ja 'l veig guarnit!
DONA. ¡Raresas del cor! ¡Misteris!
¡Prou pateixo jo que 'ls tinch!
ONCLE. Veurá, m' arribo al «Juzgado»
á veure qu' está succehint.
DONA. (¡Ay Dèu mèu!) *(Sospir exagerat.)*
ONCLE. (Sí: «Dios los cria
y ellos se juntan.» ¡N' hi ha un tip!)
(Se 'n vá)

ESCENA VIII

LA DONA.

¡Es qu' es prou! No entench qué 'm passa
ni ho puch enténdrer tampoch.
¡No sè si es qu' estimo poch
ó bè si es qu' estimo massa!
¡Oh! Si la dona sigués
feta de tant bona pasta,
que un cop fos casada... ¡basta!
ja may més s' enamorés,
fòra felissa en la vida.
Jo, no..... tinch aquest defecte:
¡desseguida poso afecte!
¡M' enamoro desseguida!
Vaig casarme ab ilusió;
pero ¡l' home bó es més guapo!
hi he parlat, y ¡no m' escapo!
¡Es tant galan! ¡ tant bufó!
¡Va tant net, tant afeitat! ....

tant graciós! L' hi está tant bè
lo «pan y toros»..... no sè.....
no hi puch fer més..... m' ha agradat.
Sí.... pero.,... jo sòch casada.....
¿Puch permetre jo, si ho sab,
que avuy mateix m' obri 'l cap,
ell, que hi tè la má trencada?
¡May!—Sofrirè resignada,
que de cops no 'n vol la dona!
Y aixó sí: jo sòch mòlt bona,
y aixó sí..... sòch mòlt honrada. *(Pausa.)*
Pero ¿qué menos puch fè
qu' esperarme aquí? ¡M' engresca!
¡Es una entrada mòlt fresca! *(Assentantse.)*
¡Com què es l' estiu, s' hi está bè! *(Pausa.)*
Gcso y pensant m' encaparro
qu' ell passa 'l dia en aquí.
¡Hasta m' hi sembla sentí
la fortó del sèu cigarro! *(Vá á la barraca.)*
Aquí, ell s' hi está assentat.
D'aquí, ell cópia'ls pediments. *(D'un llibre)*
Ab aquet escura-dents
(Tot com se desprén.)
ell s' hi entretè havent dinat!
Ab aquesta ploma d' oca
ell hi escriu..... aquí tot brilla.....
¿Qué veig? ¡Oh! ¡Aquesta burilla
(Cullintla de terra.)
ha estat á la sèva boca!
¡Oh! Cartrons que sol guardá
de capsas de mistos finas.....
Veyám las figuras..... ¿quínas?.....
Retratos de donas..... ¡Ah!
Se veu que m' estima, sí;
ja no puch duptarho pas.
¡Totas tenen igual nás!
¡Totas se 'm semblan á mí!

ESCENA IX.

LA DONA Y L' ONCLE.

DONA. ¿Quí hi ha?
ONCLE. Ja vè 'l mèu nebot.
¿Qué tocaba, tafanera?
DONA. Res. ¿Ja vè?
ONCLE. Vè al mèu darrera:
no 'n fassi cas: no hi es tot.
DONA. ¿Qué diu?
ONCLE. Ab lo sèu posat
comprench que tè alguna pena.
¡Anaba ab la má á la esquena!
¡Si es un bestia!

DONA. ¿Qu' ha passat?
¿S' ha salvat lo mèu marit?
¿Vá á la presó?

ONCLE. Jo qué sè.

DONA. ¿Ha guanyat? ¿ha perdut?

ONCLE. Bè,
dona, tórnissen al llit!
(Se 'n va per la escala. Durant la escena que segueix passa y se 'n vá pe'l foro.)

ESCENA X.

LA DONA, *luego* LO NEBOT.

DONA. Diu que vè... no sè qué fè.
¡Ay! 'L cor es un misteri...
¡Dêu mèu! Jo estich leri-leri...
Me 'n vaig. No, 'm quedo. Ja vè.

NEBOT. ¡Ay! *(Entra lo Nebot gemegant, ab la má á la esquena y 's deixa cáurer en una cadira sense reparar en La Dona que s' ha col-locat al foro dreta.)*

DONA. ¡Ay! *(Suspirant.)*

NEBOT. ¡Ola! ¿Vosté aquí?

DONA. ¿Qué... tal?

NEBOT. ¡Ah! Jo bè. ¿Y vosté?
es dir, bè... . No gayre. Ré.
¡Ja está libre ell!

DONA. ¿Libre?

NEBOT. Sí.

DONA. (¡Adiós!)

NEBOT. Ja sab que quant jugo,
sè enginyarme per guanyar.

DONA. ¡Prou qu' ho sè!

NEBOT. He pogut probar
qu' era un altre 'l del tarugo;
y que alló del cop.....

DONA. Sí, diga.

NEBOT. Qu' ella, fugint d' un esguerro,
s' ha dat 'l tanto ab un ferro
del toldo d' una botiga.

DONA. ¿Es dir qu' está en llibertat?

NEBOT. Sí, senyora, sí, l' hi topa.
Ara ha anat á fè una copa
ab uns companys qu' ha trobat,
y ha dit que vindrá desprès
á dirme 'l que m' ha de dar.
¡Ay, que no ho podrán pagar
ni que m' omplin de dinés!

DONA. Ja ho pót dir, ja!

NEBOT. ¡M' ha costat
mòlt car! ¡Mòlt!

DONA. Se véu prou bè.
¡Si encara pateix! ¿Qué tè?

¡Sembla qu' estigui esllumat!
NEBOT. ¿Jo?
DONA. Qualsevol ho diría.
NEBOT. Es qu' allí he fet un mal gesto...
y un se 'n ressent...
DONA. Per supuesto.
NEBOT. (Potsé encara se 'n riuria.)
Pero, ¿veu? Ja 'm poso dret.
(¡Uy!) Mírim. *(Esforsantse.)*
DONA. (¡Vaya un capritxo!)
NEBOT. ¿Qué no sab qué diu 'l ditxo?
Lo cap dret y 'l cor ben net!
Lo cap dret, pues, si així 's porta,
lo clatell fa RATLLA DRETA;
si 's porta baix, fa esqueneta
y forma una RATLLA TORTA
Aixó es la vritat més gran!
Es lo més cert que 's pót dí!
DONA. ¡Qué n' es de sabi!
NEBOT. ¡Aixó, sí!
Sòch més sabi que Brican!
No he comés may cap errada,
y tinch mòlta lavia, mòlta.
Quan jo parlo, se m' escolta,
¡així! ¡ab la boca badada!
¡Jo sòch la ciencia mateixa!
y tinch fama, ¡tinch mòlt nom!
perque ¡sè mès que tothom!
y... ¡al que no l' hi agradi ho deixa!
DONA. Pero bè, ¿á qué vé? ¿qué crida?
Si aixó ningú ho pòt negar.
NEBOT. Dona, déixim alabar
una vegada á la vida.
DONA. Alabis.
NEBOT. Sortint d' aquí
me n' he anat correns á allá;
perque ho puga bè apreciá,
punt per punt l' hi tinch de dí.
DONA. L' escolto.
NEBOT. ¿Vosté no ha estat
al Palacio de Justicia?
—¿No?—Donchs es una delicia.
Cregui qu' honra á la ciutat.
Ne diuhen, com nom milló,
«Sant Gayetano.» Una estreta
porta, tal com d' escaleta,
dòna pas á un gran saló.
Sembla una quadra: y encara
fa aquell lloch mòlt mès simpátich
una furtó de reumátich
que no s' hi pòt tenir cara.
Tot voltant, y horas eternas
hi passa qui hi tè d'aná,
hi han uns banchs com los que hi ha

casi en totas las tabernas.
Lo conjunt, á totas veus
se pót dir qu'es majestuòs:
quan un hi entra, ó toca 'l dos
ó li cau l' ánima á 'ls peus.
Hi ha á la dreta, afilerats
uns quartos que 'm fan l'efecte
de xiqueros, mes l' objecte
no es aquet: ¡sòn los Jutjats!
Los Jutjats municipals,
que proban, sense disputa,
que ¡ó la Justicia es mòlt bruta
ó són mòlt nets los corrals!
Uns ambans mòlt curts de talla
divideixen los xiqueros.
Allí dintre 'ls desesperos
si que hi troban poca valla.
En un d'ells hi entrat ab ira;
lo sèu marit ja s'hi estaba.
Allí 'l pobre s'esperaba
dret, per falta de cadira.
Una n'hi había, y trencada;
allí estava la pagesa
assentada tota encesa
ab la finestra tapada, *(Senyalant l' ull.)*
y un pagés al sèu costat,
—aquell que vosté m'ha dit—
un home guapo, fornit,
ab un garrot ben armat,
que dirigint la mirada
al marit de vosté, reya,
y sovint mòlt baix l' hi deya:
—L' hi daré una garrotada!—

DONA. ¡Oh!

NEBOT. Hem esperat fins á tant
qu' un agutzil ha dit: —¡Ala!—
Y hem entrat en la gran sala
del «señor Juez.» ¡Alló es gran!
¡Alló imposa! ¡Quin saló!
Eram quatre y no hi cabiam.
Al frente á n' al «Juez» teniam;
al costat, un mitj senyó.
Aquí, uns quadros mal penjats.
(Senyalant de cara al públich.)
A n' allí, una raconera;
aquí dalt, una vidriera
ab los vidres entelats,
y á la vora del carrer,
contra tota costum fina,
sobre 'l Jutje, ¡una trenyina
que l' hi feya de dosser!
Primé ha parlat la pagesa
y ha dit... ¡no ho vulga sabé!
Luego 'l marit de vosté

tenint ja la llissó apresa,
fent un xich lo tartamut,
mitj al cla, mitj á las foscas,
s' ha anat espolsant las moscas
del modo qu' ha sapigut:
y 'l pagés, á la vegada
aprop sèu feya d' abella,
y l' hi deya á cau d' orella:
—L' hi daré una garrotada!—
Lo fiscal n' ha fet molt cás;
y sens mourers del seu puesto,
ha dit:—«Pido un mes de arresto,
y las costas, además.»—
Lo Jutje com una cabra
ho seguía, mes jo á dretas,
aixecantme de puntetas,
he dit:—¡Pido la palabra!—
—¿Quien es V.? —«Un camarada
que al señor ya conocia.»
Yo lo he visto todo, usía!—
Aixo d' ussía 'ls agrada.
—Hable V., pues que lo ha visto.—
Jo llavoras —ri ri ri ri...—
he comensat á di allí
tantas cosas ¡vatualisto!
He parlat... ¡ni una cotorra!
he posat tants arguments,
que 'l Jutje y 'ls escribens
s' han marejat, y á tot corra,
per poguerse fer passá
lo mal de cap que 'ls hi fet,
lo Jutje ha dit:—Vaya usted!
—¿Está libre?—Libre está.—
Al sentirho 'l sèu marit,
ha comensat á fer bots:
ha donat puros á tots,
y bromejant ha sortit,
mentres jo, ¡jo qu' á la quenta,
guanyant, he perdut la basa,
¡jo sò 'l qu' he pagat la casa!
¡jo 'l qu' he pagat la patenta!
perque 'l pagés, al sortí,
al mateix péu de la entrada,
¡plaf! ¡ha dat la garrotada!
pero ¡ay! !Me l' ha dada á mí!

DONA. ¡Ay, Dèu mèu!
NEBOT. Que no l' engresca?.....
DONA. No ho sè..... Crech que no.. ..
NEBOT. ¡Ay, carat!
DONA. Lo mèu home está salvat,
pero jo..... ¡jo estich bèn fresca!
NEBOT. ¡Que 'm diu!
DONA. Vosté no es com tants.
Jaumet... l' estimo... ¡Es ma vida!

NEBOT. ¡Dona! ¡Vaya una sortida!
¿Quí no l' hi feya dí avans?
DONA. ¡Es que no hi veya remey!
NEBOT. ¡Y n' hi havía! ¡Desgraciada!
DONA. ¿Qué 'm diu?
NEBOT. Un cop divorciada,
me feya á mí un gran servey.
DONA. ¿Com?
NEBOT. Anant sens mès espera
á Fransa. Allí á 'ls divorciats,
se 'ls considera enviudats,
y 's quedaba com soltera.
DONA. ¡Ay, Dèu mèu!
NEBOT. ¡Que 't passa. maca!
DONA. ¡Ay! lo cap..... *(Buscant ahónt desmayarse arriba á la barraca y cau en una cadira.)*
NEBOT. Digui: ¿qué tè?
Ha trabocat lo tintè.....
y s' ha tacat..... ¡mala taca!
Mirarè si l' hi puch tréurer. *(Agenollantse per fregarlhi la taca).*

ESCENA XI.

DITS, L' ONCLE, *luego* LO PINXO. *Los dos pe'l foro.*

ONCLE. Noy, 'l pinxo.
(Entra 'l Pinxo y veu lo quadro.
NEBOT. (M' ha trompat.)
Es que..... ha vingut massa aviat.
No ha estat res..... l' hi convé jéurer.....
Sòn nervis. ... Tothom ne tè.....
Si vol..... jo..... pagaré 'l cotxe.....
(Comprenguis la situació del Pinxo, qu' entra y troba al Nebot agenóllat á 'ls peus de la seva dona. Mira á n' ella ab cert despreci: luego s' acosta mólt al Nebot y despres al Oncle. Veyent qu' ells no l' hi plantan cara, los desprecia, y agafant pe 'l bras á la seva dona, l' hi diu: ¡AU! *Ella s' aixeca y va sortint. Lo Pinxo torna á desprèciar á los dos y tréu á empentas á la seva dona, dirigint, al anarsen, al Oncle y al Nebot la mirada més característica de «Perdona vidas.» Quant són fora marit y muller, l' Oncle y 'l Nebot que haurán procurat estar d' esquena al públich, se tomban y s' adonan de que 'ls penjan las cadenas de'ls rellotges.)*
ONCLE. ¡Pillo! ¡M' ha prés lo rellotge!
NEBOT. ¡Es vritat! !Y á mí tambè! *(Pausa).*

ESCENA XII.

L' ONCLE Y LO NEBOT.

ONCLE. ¡S' ha ben burlat de nosaltres!
¡Brétol!
NEBOT. Jo sí qu' he perdut.
Un «remontoir» nou de trinca.
ONCLE. Y 'l mèu era..... ¿qu' era, tú?
NEBOT. Lo sèu, res; una caldera
que ni anaba.
ONCLE. Jo la vuy.
Vaig á dirho al cabo Sanchez.
NEBOT. Que no s' enteri ningú. *(Contenintlo.)*
ONCLE. Vaja, no entench quín plan portas.
NEBOT. Míril; no pót ser més curt.
Si jo la convenso á n' ella,
demá á n' al tren de las vuyt
prench dos terceras per Fransa,
per Port-bou.
ONCLE. Vols dir Port-bú.
NEBOT. No senyor, Port-bou.
ONCLE. ¡Que 'm contas!
NEBOT. No disputém per un punt.
D' allí á París desseguida,
y com qu' allá ja es segú
qu' está establert lo divorci,
ella 's casa ab mí, y, ¡cucut!
ONCLE. Noy, no sè de qué 't refías.
¿No veus qu' has de pérdrer tú?
¡Nada, nada, no m' agafas!
O giras avuy de full,
ó vaig á queixarme al amo
de la casa, al senyó Brú,
y 't fa tréurer la barraca
per tanoca y per gandul.
NEBOT. Oncle, si vosté aixó feya,
jo fugiria ben lluny;
al moro, á qualsevol banda!
ONCLE. Lo moro menja cus-cús.
NEBOT. Y 'l xino, arrós ab panillos.
Tot es menjar, tot es hú!
(Se 'n vá per la escala.)

ESCENA XIII.

L' ONCLE.

Lo millò es veure jo á n' ella;
dirlhi quí es aquest mal cap,
y si 's desencalabrina,
potsé ella me l' hi dará
un pebrot d' aquells que couhen,
un pebrot escalivat.

ESCENA XIV.

L' ONCLE, LA DONA, *(Molt agitada. Luego 'l* PINXO *que armat, de un gros garrot y sense dir paraula, entra pel foro y 's amaga darrera del biombo de la barraca.)*

DONA. Bonas tardes.
ONCLE. ¿Ella aquí?
DONA. ¿Qué no hi es lo sèu nebot?
¡Vull jugarme 'l tot pe 'l tot!
¡Estich frenética!
ONCLE. ¿Si?
DONA. Vull que 'm diga una manera...
un consell... una s' embranca...
ONCLE. Dona, al menos sigui franca:
digui que l' hi vè al darrera.
DONA. ¿De quí?
ONCLE. D' ell. Per çó l' aviso,
que no es temps mal empleyat;
lo mèu nebot s' ha tornat
d' un modo...
DONA. Digui, que friso.
ONCLE. Pues está ab aquest amor
de vosté que 'l destarota,
y ja no toca pilota
ni está may de bon humor.
DONA. ¡Qué vol que li diga jo!
ONCLE. Díguilhi vosté y no falla.
DONA. ¿Qu' haig de dir?
ONCLE. —¡Gandul, treballa!—
DONA. Y no tinch de dirlhi, ¡bó!
ONCLE. ¿Si? Dèixim que agenollat
á n' aquets péus tant bufons... *(S' agenolla)*
DONA. ¡S' embrutará 'ls pantalons!
ONCLE. Bè, ja son apedassats.
DONA. No hi fa res; díguimho dret.
ONCLE. Donchs dret, l' hi dich, ja que ho vol,
que 'm fan tanta po 'l nyinyol
y 'l martell y 'l tamboret,
avesat com ara estich
á no torsar l' os bertrán,
que si l' hi surt bè aquet plan
y ell torna á guanyar com dich,
fins la má l' hi besarè...
(En aquest moment lo Pinxo tira per dalt de la barraca una carta lligada en una grossa pedra que cau á 'ls peus del Oncle.)
¡Mosca! ¡Si 'm toca m' esguerra!
DONA. Una carta.
ONCLE. «Carta en terra...»
Vull coneixe aquet cartè.
(Anant á mirar al foro.)

ESCENA XV

DITS *y* LO NEBOT.

(Surt rápidament de la escala, y diu:)

NEBOT. ¡Tinch un plan! De cop y volta.
Vosté fiquis al safreig. *(A ella.*
¡Cuyti, corri!

DONA. ¡Quín mareig! *(Entrant al safreig, obligada pe'l Nebot.)*

ESCENA XVI

DITS, *menos* LA DONA.

ONCLE. ¡Ah! ¡Que n' ets de poca solta!

NEBOT. Are, aixó. *(Cullint la carta.*

ONCLE. ¿Quí ho ha tirat?

NEBOT. Ell, qu' escolta allí al darrera. *(Baix)*

ONCLE. ¿Ell? ¿Lo Pinxo? De manera...
(Ab por vá á mirar.)

NEBOT. Desde allí, jo he vigilat,

ONCLE. Sí: es allá 'l poca-vergonya.

NEBOT. Aixís tot va bè per l' acte.

ONCLE. ¿Qué vols fer?

NEBOT. En aqui 's tracta
de pintarl'hi la cigonya.

ONCLE. Tèn compte que si 't rebenta
no vull compromisos.

NEBOT. Cá!
¿Veu que 'l vaig á capejá.

ONCLE. Ja es un toro que fá «frenta.»

NEBOT. Primè, llegí aixó.

ONCLE. Sí, ¿qu' era?

NEBOT. Me fá pena 'l comensarla.

ONCLE. Llegeix, llegeix: ves si parla
de tornarme la caldera.

NEBOT. «Mòlt senyor d' altres, que mèu
l' ase 'm toch si ho será may.
Pe 'l mal comportament sèu
li escrich. Véurel com hi ha nèu
l' hi juro que 'm dòna esglay.
¡Ah! ¡De cóm me la fregia
m' estich recordant encara!
y, com que no 'm contindria,
del revés que li daria
l' hi giraria la cara»

ONCLE. Bè... vaja, mòlt modoset,
mòlt enrahonat...

NEBOT. Sí; m' agrada.
Aixó de la bofetada
me desafina un xiquet.

ONCLE. Bè; ¡mentres no l' hagi dada!
NEBOT. ¿Tornemhi?
ONCLE. Tornemhi.
NEBOT. «Jo
vull deixá avuy la carrera.»
de taruguista, y per ço,
vosté, ja qu' es home bo,
m' ha de ajudá en la manera.»
ONCLE. Bè; ja m' agrada: bon plan.
NEBOT. ¡Oh! Esperis que va seguit:
«Per poder jo aixó du avant,
tinch d' aná ab la dona estant
que 'm mantè, y que m' ha aborrit.
Per vosté, si no ho sabia,
ara ha trencat una colla
d' ollas, plats... quan fins lo dia,
sent plats y ollas, may havia
trencat cap plat ni cap olla.
Vuy que la esquivi y no en broma,
ja qu' aquí la he vista entrar;
ó sino, hont «las doy, las toma»
y «con su pan se lo coma;»
ó la esquiva sens tardar,
ó jo perque sè que puch,
soch aquí, rebento 'l biombo,
y per trápala y per ruch,
surto ab lo garrot que duch
y d' un cop al cap, lo tombo.»
Firma: *Pau Palos.*
ONCLE. ¡Carat!
Y dels rellotges no 'n parla.
NEBOT. Ara, ella. Vagi á avisarla.
(L' Oncle ab un «psit» crida é indica á la dona que surti, y després se 'n vá per la escala.)

ESCENA XVII.

LO NEBOT, *luego* LA DONA. LO PINXO, *darrera lo biombo.)*

Ja tinch lo medi pensat:
Mentres diré aquí cridant
qu'estimi á n'ell, l' hi farè
l'ullet, que d'aixó ja 'n sè,
y asseguro axí l' «arjant.» *(Surt la dona.)*
NEBOT. (Comensém fentli l' ullet
y renyantla.)
DONA. ¿Que..... qu' hi há?
NEBOT. ¿Qué vol vosté aquí? ¿qué hi fá?
(Cridant mòlt y fentli l'ullet.)
(Tinch una por d' un volet.)
¡Vágissen!
DÓNA. ¿Tanta molestia

l' hi dono?

NEBÓT. Sí; no la vull.

DONA. ¿Qué hi ha? ¿Qué hi tè en aquest ull?
¿Vol que jo l' hi bufi?

NEBOT. (¡Béstia!
No m'entèn; si no l'empayto
de frente, 'n surto esllumat.)

PINXO. *(Apartant lo calendari, y trayent lo cap pèl forat. Ella no 'l véu.)*
(¡Ah! Ja he trovat un forat.
Ojo, mestre, que jo guayto.)

NEBÓT. ¿Cóm? ¿qué?

DONA. ¿Qué tè? ¿qué l' hi passa?

NEBOT. (¡Uf! Ell que guayta per 'llí.)

DONA. (¡Qué tindrá!)

NEBOT. (Aném. Vetaquí
lo carrer de la Carassa.)

DONA. Digui, vaja; ¿que tè, qu' hi há?
¿Qué l' hi passa alguna cosa?

NEBÓT. ¿Sab qué? Que vosté fa nosa. *(Fent l' ullet.)*

DONA. ¿Que 'm fá l' ullet, ó qué 'm fá?

NEBOT. ¿Sab qué faig? L' òs. Velhiaquí.

DONA. ¿Ab aquestas me surt ara?

NEBOT. Sí: no 'm miri mès la cara. *(Ullet.)*

DONA. ¡Aixó 'm faltaba! ¡Ay de mí!
L' estimo.

NEBOT. No l' hi pregunto.

DONA. ¡Jo, que justament volía *(Ab sentiment.)*
are dirl'hi si podía
arreglarme un altre assunto!

NEBOT. ¿Quín?

DONA. ¡Las penas may ván solas!

NEBOT. Acabi d' una vegada.

DONA. ¡Tinch la botiga embargada
per un deute de guardiolas!

NEBOT. ¡Cristo! ¿Y donças tot alló
que va heredá?

DONA. Ell s' ho ha jugat!

NEBOT. ¡Pillo! ¡Lladre! M' ha estafat
á mí, que sò un home bo!

DONA. ¡Oh! No s' enfadi, Jaumet.

NEBOT. (Hi esguerrat bè la jugada.)

DONA. ¿En qué pensa?

NEBOT. (Nada, nada.)

DONA. Torni, torni á fer l' ullet!

NEBOT. Ja veurá..... tinguém catxassa ....
Jo també sòch un pelat.

DONA. ¿Qué vol dir?

NEBOT. Qu' estich tronat,
y dos tronats, ja es ser massa.

DONA, ¿Qué hi fa aixó?

NEBOT. Mólt. Succehiria,
si tot vosté ho te embargat,
que fariam societat

de Miseria y Companyía.
Foram pobres, y tenim
que no seriam d' aquets
que van pobrets y alegrets.
cantant los goigs de Sant Prim.
No, senyò: es precís que cregui,
y no es parlá de la lluna,
que no basta una fortuna
perque menji y perque begui.
Vull bons peixos, bons capons,
bons pollastres, bons biftechs,
y per postres, dulces sechs,
y per sopa, macarrons;
y desprès, per acabar,
perque així 'l fondista hi lucra,
¡molt café, molt rom, molt sucre,
molta copa y molt fumar!

DONA. Es dir donchs que 'l recurs perdo
de fè ab vosté la viu-viu?
¿Es á dir que vosté 'm diu
«si te he visto no me acuerdo?»

NÉBOT. No, senyora; res d' axió.

DONA. Donchs, ¡cap á Fransa á resoldrer!...

NÉBOT. ¿Que 's creu qu' es arribá y moldrer?
Vol molts ets y uts alló
de desferse d' un marit.
S' ha de pagá 'l que no esclati...
¿Que 's creu vosté qu' á la Patti
no va costarli un sentit?

DONA. ¡Ja es cert! *(Resignantse.)*

NÉBOT. Si ha acabat las missas...
procuris acomodá... *(Señalant diners.)*
y desprès, torni... Al mon hi há
mes dias que llangonissas.

DONA. ¿Vol di axiò...?

NÉBOT. Que 'l que convè
es guanyá y arreplegar...

DONA. ¡Per aná á Fransa!

NÉBOT. Sí.

DONA. ¡Ah!
¡Que n' es de sabi!

NEBOT. Ja ho sè.

DONA. Serè una amiga.

NEBOT. Un amich. *(Pausa.)*
¡Res de véurens!

DONA. ¡Ni una mica!

NEBOT. Fins que vostè siga rica!

DONA. O que vostè siga rich! *(Pausa.)*

NEBOT. ¡Sacrifiquemnos!

DONA. Sí, ¡oh!

NEBOT. ¡Vagi!

DONA. Me 'n estich ja anant! *(Pausa.)*

NEBOT. ¡El sacrificio de Abrahan!

DONA. Tóquila. *(Tornant del foro.)*

NEBOT. Sí. *(Encaixant.)*
DONA. ¡Estiga bo! *(Pausa.)*
NEBOT. (Vaja: al últim toca 'l dos.)
DONA. ¡La darrera despedida!
(Desde 'l foro ab los brassos oberts.)
NEBOT. Veurá, esperis.
(Tira la cortina, tapant tota la barraca y de consegüent, lo forat pel que guayta 'l Pinxo. Desseguida apareix lo Pinxo mirant per dalt de la barraca.)
Are.
(Ella corra y s' abrassan.)
¡Vida! *(Se desprenen.)*
DONA. ¡'L cor! *(Desde el foro.)*
NEBOT. Tinga! ¡Adios!
DONA. ¡Adios! *(Se 'n vá.)*
(Se recomana á 'ls artistas certa exagerada mímica en aquest final d' escena.)

ESCENA ULTIMA.

LO NEBOT, LO PINXO, *aviat* L' ONCLE.

PINXO. Ara jo... *(Volentli pegar.)*
NEBOT. ¡No! ¡á n' ella, á n' ella!
PINXO. A vostè.
NEBOT. Bè: ja veurá...
PINXO. Surti al carrer. ¿Vol jugá
que l' hi ensorro una costella?
NEBOT. No, ja ho crech!
PINXO. Soch molt decent.
(Anantsen.)
NEBOT. ¡Páguim lo verbal! *(Ab certa por.)*
PINXO. No admeto...
(Agafantlo pel coll.)
L' hi pagarè... l' hi prometo
¡L' hi pagarè... malament! *(Se 'n vá).*
NEBOT. Sense ella. sense ni un ral!
sense rellotje, ¡ay de mi!
¡Oncle! *(Surt l' Oncle.)*
ONCLE. ¡Noy!
NEBOT. Oh! sí, are, sí:
¡Diguim que sò un animal!

PROU.

OBRAS DEL MATEIX AUTOR,

que 's vénen en las llibrerías de Puig, Lopez, Parera. Mayol, Roig, Verdaguer y altres.

	Rals.
Ral per duro. Comedia original en 3 actes.	8
De Nadal á Sant Esteve. Comedia original en 2 actes.	6
La má del inglés. Comedia original en 3 actes (1).	8
Lo cant de la Marsellesa. Sarsuela original, d' aparato, en 3 actes (2).	4
Lo rellotge del Montseny. Sarsuela original, de mágica, en 4 actes (2) (4.ª edició agotada).	4
De la terra al sol. Viatge original, de gran espectacle, en 3 actes (2) (3.ª edició).	4
Lo rústich Bertoldo. Comedia d'aparato en 4 actes (3).	8
Bertoldino. Comedia d' aparato en 4 actes (3).	8
Las devanadoras. Viatge estrany en 3 actes. (Arreglo).	4
Las cúas. Sarsuela original en 2 actes (2).	4
¡Carambolas! Comedia original en un acte.	4
¡Endavant las atxas! Comedia original en un acte.	4
Las Festas de Barcelona. Revista original en un acte.	2
Las guanteras. Joguet cómich-lírich original, en un acte.	4
Sancho Panza. Capricho cómico en 2 cuadros (4).	4
Lo xiu... xiu... Parodia en un acte. (4.ª edició).	2
!La sortija! Comedia infantil original, en un acte.	2
El Conquistador. Zarzuela castellana en un acto.	4
Lo senyor del tercer pis. Comedia en un acte.	4
Cércol de bóta. Parodia en un acte. (2.ª edició).	2
Lo bando de l' Alcaldía. Parodia en un acte. (2.ª edició).	2
Una senyora sola. Comedia en un acte. (2.ª Edició).	4
La nit de nuvis. Comedia en un acte (4.ª Edició).	4
La hortolana del Born. Sarsuela en 2 actes. (2.ª edició económica).	2
Doña Flamenca. Guasa cómico-lírico-politica en un acto.	4
Cuatre casats y un viudo. Comedia en un acte.	4
La ratlla torta, parodia en un acte..	4

INÈDITAS.

La Vírgen de las Mercedes. Drama original en 5 actos y en prosa.
Cada casa es un món. Comedia original en 3 actes.
Dos com se negan. Comedia original en un acte.
Lo secret dels sabis. Sarsuela d' aparato, original, en tres actes (2).
De la tierra al sol. Zarzuela castellana en 3 actos (2).

(1) En colaboració ab D. Frederich Soler (Pitarra).
(2) Id. id. ab D. Narcís Campmany.
(3) Id. id. ab los Srs. Soler y Feliu y Codina.
(4) Editado por la casa Bastinos. Propio para ser representado en sociedades y colegios.